

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



10,000 mAh POWER BANK SPBC 10 A1

FI

VIRTAPANKKI - 10.000 mAh

Käyttöohje

SE

POWERBANK - 10.000 mAh

Bruksanvisning

LT

IŠORINĖ BATERIJA - 10.000 mAh

Naudojimo instrukcija

DE AT CH

POWERBANK - 10.000 mAh

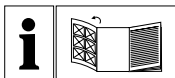
Bedienungsanleitung

IAN 313621

FI

SE

LT



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

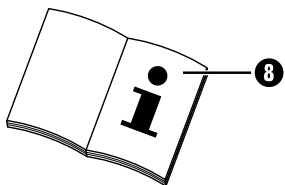
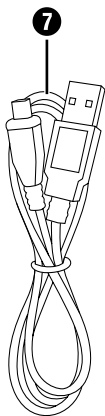
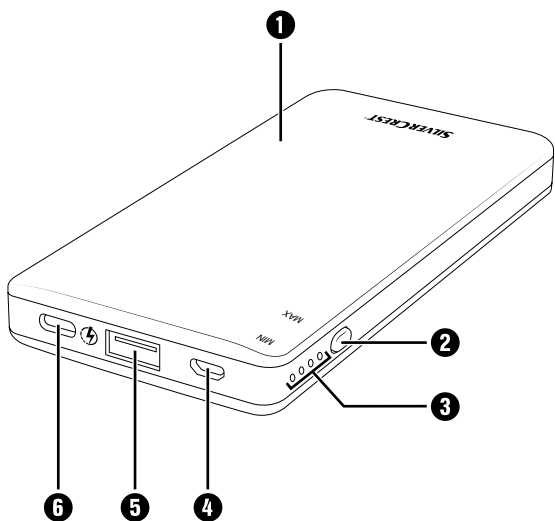
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	29
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tekijänoikeus	2
Tavaramerkkejä koskevat huomautukset	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	3
Turvallisuus	4
Tärkeitä turvallisuusohjeita	4
Osien kuvaus	6
Käyttöönotto	6
Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen	6
Pakkauksen hävittäminen	7
Virtapankin lataaminen	7
Lataustilan tarkastaminen	8
Käyttö ja toiminta	9
Mobiililaitteiden lataaminen virtapankilla	9
Vianetsintä	10
Puhdistaminen	10
Laitteen säilyttäminen sen ollessa käyttämättömänä	11
Hävittäminen	11
Laitteen hävittäminen	11
Liite	12
Tekniset tiedot	12
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	13
Huolto	14
Maahantuoja	14

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu. Kaikenlainen, myös osittainen, monistaminen tai jälkipainatus, sekä kuvien kopiointi, myös muutettuna, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

USB® on USB Implementers Forum Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tietotekninen laite ja tarkoitettu ainoastaan sellaisten mobiililaitteiden lataamiseen, jotka tavallisesti ladataan USB-liitännän kautta. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa. Emme vastaa mistään tarkoituksenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvottomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä uhkavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista esinevahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa esinevahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.



Tämä symboli löytyy virtapankin kotelosta, ja se ilmoittaa, että käyttöohjeen sisältöä tulisi noudattaa.



Tämä symboli löytyy virtapankin kotelosta, ja se ilmoittaa, että laite käyttää Smart Fast Charge -latausteknologiaa.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

■ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

■ ⚠ VAARA! Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

On olemassa tukehtumisvaara!

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Sijoita laite aina vakaalle ja suoralle alustalle. Laite voi vaurioitua pudotessaan.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. Älä peitä laitetta latauksen aikana. Laite saattaa tällöin ylikuumentua ja vaurioitua niin, ettei sitä enää voi korjata.
- Älä aseta tuotetta lämpöpattereiden kaltaisten lämpölähteiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Pidä laite aina etäällä avotulesta (esim. kynttilän liekki).
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi tiloissa, joissa lämpötila tai ilmankosteus on korkea (esim. kylpyhuoneet) tai joissa syntyy erittäin paljon pölyä.

- Älä koskaan altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle. Tämä koskee erityisesti autossa tapahtuvaa säilytystä. Pitkien seisonta-aikojen aikana auton sisätilan ja hansikaslokeron lämpötila voi nousta erittäin korkeaksi. Poista sähköiset ja elektroniset laitteet ajoneuvosta.
- Älä käytä laitetta heti, kun se tuodaan kylmästä tilasta lämpimään. Anna laitteen lämmetä huoneenlämpötilaan, ennen kuin kytket sen päälle.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa.
Laitte ei sisällä käyttäjähuoltoa tai vaihtoa vaativia osia.
- Älä tee laitteeseen minkäänlaisia omavaltaisia asennuksia tai muutoksia.
- Anna laitteen korjaukset ainoastaan valtuutettujen ammattikorjaamojen tai huoltopalvelun suorittavaksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Älä altista laitetta roiske- ja/tai tippuvedelle, äläkä aseta mitään vedellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita tai avoimia juoma-astioita, laitteen päälle tai sen viereen.
- ⚠ VAROITUS! Sammuta laite välittömästi ja irrota mahdollisesti laitteeseen liitetty latausjohto, jos havaitset palaneen kääryä tai savunmuodostusta. Anna alan ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Jos käytät USB-verkkolaitetta, varmista, että käytetty pistorasia on helpossa paikassa, jotta voit mahdollisessa vaaratilanteessa nopeasti irrottaa USB-verkkolaitteen pistorasiasta. Huomioi USB-verkkolaitteen käyttöohje.
- ⚠ VAROITUS! Akkujen virheellinen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen, vaarallisten aineiden vuotamista tai muita vaaratilanteita! Älä heitä laitetta tuleen, sillä sisäänrakennettu akku voi räjähtää.
- Noudata akkukäyttöisille laitteille annettuja käyttörajoituksia ja -kieltoja paikoissa, joissa on olemassa erityinen vaaratilanteen riski, kuten huoltoasemilla, lentokoneissa ja sairaaloissa.

Osien kuvaus

(Katso kuvat kääntösivulta.)

- ❶ Virtapankki SPBC 10 A1
- ❷ Virtapainike
- ❸ Lataustilan LED-valot
- ❹ Micro-USB-latausliitäntä (tulo)
- ❺ USB-A-liitäntä (lähtö)
- ❻ USB-C-liitäntä (tulo/lähtö)
- ❼ Latauskaapeli (USB-A ja micro-USB)
- ❽ Käyttöohje (symbolikuva)

Käyttöönotto

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen

(Katso kuvat kääntösivulta.)

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Virtapankki SPBC 10 A1
- Latauskaapeli
- Tämä käyttöohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta, ja poista kaikki pakka-
usmateriaalit.

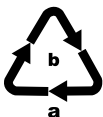
OHJE

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Virtapankin lataaminen

Sisäänasennettu akku on ladattava täyteen ennen virtapankin käyttöä.

HUOMIO

- ▶ Lataa laite vain kuivissa sisätiloissa.
- ▶ Virtapankkia, joka on latauksessa, ei saa koskaan käyttää samanaikaisesti ulkoisen laitteen lataamiseen.
- ▶ Korkean virrankulutuksen vuoksi virtapankin lataamiseen on käytettävä USB-pistokelaturia. Älä lataa virtapankkia pöytätietokoneen tai kannettavan tietokoneen USB-liitäntän kautta.
- ▶ Käytä virtapankin lataamiseen vain USB-pistokelatureita, joiden lähtöjännite on 5 V ja lähtövirta vähintään 3 A.
- ▶ Poista ehdottomasti latauskaapeli **7** lataustapahtuman päätyttyä!
- ◆ Liitä latauskaapelin **7** USB-A-liitin soveltuvaan USB-verkkolaitteeseen (ei sisälly toimitukseen).
- ◆ Liitä latauskaapelin **7** micro-USB-liitin virtapankin micro-USB-latausliitäntään **4**.

OHJE

- Virtapankki voidaan ladata myös USB-C-liitännän ❹ kautta. Tätä varten tarvitaan erillinen USB-C-liitäntäkaapeli ja siihen sopiva USB-verkkolaite (ei sisälly toimitukseen).

Likimääräinen lataustila ilmoitetaan lataustilan LED-merkkivalojen ❸ avulla:

LED-näyttö	Lataustila
Yksi LED vilkkuu	< 25 %
Yksi LED palaa, toinen LED vilkkuu	25–49 %
Kaksi LEDiä palaa, kolmas LED vilkkuu	50–74 %
Kolme LEDiä palaa, neljäs LED vilkkuu	75–97 %
Kaikki LEDit palavat	98–100 %

Lataustilan tarkastaminen

Voit tarkastaa virtapankin lataustilan myös silloin, kun se ei ole latauksessa tai kun sitä ei käytetä lataamiseen.

- ◆ Paina virtapainiketta ❷ lyhyesti kerran. LED-merkkivalot ❸ näyttävät noin 30 sekunnin ajan virtapankin senhetkisen lataustilan.

LED-näyttö	Lataustila
Kaikki LEDit palavat	76 – 100%
Kolme LEDiä palaa	51–75 %
Kaksi LEDiä palaa	26–50 %
Yksi LED palaa	10–25 %
Yksi LED palaa oranssina	< 10 %
Kaikki LEDit ovat sammuksissa	0 %

Käyttö ja toiminta

Mobiililaitteiden lataaminen virtapankilla

HUOMIO

- Voit ladata virtapankilla kaksi laitetta samanaikaisesti. Jos molempia lähtöliitäntöjä (USB-A ⑤ ja USB-C ⑥) käytetään samanaikaisesti, liitettyjen laitteiden kokonaisvirrankulutus ei saa ylittää 3 ampeeria.
- ◆ Liitä latauskaapelin ⑦ micro-USB-liitin ladattavan mobiililaitteen micro-USB-latausliitäntään ja USB-A-liitin virtapankin USB-A-liitäntään ⑤. Laitteet, joissa on USB-C-liitäntäkaapeli voidaan liittää USB-C-liitäntään ⑥.
- ◆ Aloita lataus painamalla virtapainiketta ② lyhyesti kerran.

OHJE

- Vaihtoehtoisesti voit käyttää kulloisenkin laitteenvalmistajan alkuperäistä latausjohtoa (USB-johto).
- Smart Fast Charge -latausteknologian ansiosta lyhyempi latausaika on mahdollinen yhteensopivien laitteiden kohdalla. Yhteensopivien liitettyjen laitteiden kohdalla sovitin ilmoittaa automaattisesti, että ne käyttävät suurinta mahdollista käytettävissä olevaa latausvirtaa.
- ◆ Latauksen aikana virtapankin senhetkinen lataustila näytetään lataustilan LED-valojen ③ avulla (ks. taulukko kohdassa **Lataustilan tarkastaminen**).
- ◆ Lopeta lataaminen irrottamalla latauskaapeli mobiililaitteesta ja virtapankista. Lataustilan LED-merkkivalot ③ sammuvat noin 30 sekunnin jälkeen.
- ◆ Vaihtoehtoisesti voit sammuttaa virtapankin ja lataustilan LED-merkkivalot ③ painamalla virtapainiketta ② kaksi kertaa nopeasti peräkkäin.

Vianetsintä

Virtapankki ei lataudu.

- ◆ Mahdollisesti yhteys on viallinen. Tarkasta yhteys.

Liitetty laite ei lataudu.

- ◆ Sisäenasennettu akku on tyhjä. Lataa akku.
- ◆ Yhteys laitteeseen puuttuu. Tarkasta yhteys.
- ◆ Aloita lataus painamalla virtapainiketta **2** lyhyesti kerran.
- ◆ Liitetyn laitteen latausvirta on liian pieni tai liian suuri.
- ◆ Mahdollisesti sisäinen ylivirtasuoja on lauennut. Katkaise yhteys liitettyyn laitteeseen ja yhdistä micro-USB-latausliitäntä **4** hetkeksi jännitelähteeseen (ks. kohta **Virtapankin lataaminen**). Tämän jälkeen virtapankki on jälleen käytettävissä.

OHJE

- Jos ongelma ei ratkea edellä kuvatuilla ohjeilla, ota yhteyttä palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Puhdistaminen

HUOMIO

Mahdolliset laitevauriot

Virtapankin sisällä ei ole mitään puhdistettavia tai huollettavia osia. Sisään tunkeutuva kosteus voi aiheuttaa laitevaurion.

- Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
- Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.
- ◆ Puhdista laite ainoastaan kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla astianpesuaineella.

Laitteen säilyttäminen sen ollessa käytettävänä

- ◆ Varastoi laite kuivassa ja pölyttömässä tilassa suojassa suorasta auringonvalolta.
- ◆ Jos laite varastoidaan pidemmäksi aikaa, sisäänrakennettu akku on suositeltavaa ladata täyteen sen käyttöiän pidentämiseksi.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jäteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää

tavallisen kotitalousjätteen seassa, vaan se on toimitettava erityisiin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi. Sisäänrakennettua akkua ei voi purkaa laitteen hävittämistä varten.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa, ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Liite

Tekniset tiedot

Sisäänrakennettu akku (Litiumpolymeeri)	3,7 V / 10 000 mAh / 37 Wh
Micro-USB:n tulojännite/-virta	5 V  (tasavirta) /2,1 A
USB-C Tulojännite/-virta	5 V  (tasavirta) /3 A
USB-C Lähtöjännite/-virta	5 V  (tasavirta) /3 A
USB-A Lähtöjännite/-virta	5 V  (tasavirta) /2,1 A
Vähimmäislähtövirta	noin 30 mA
Enimmäislähtövirta	3 A*
Käyttölämpötila	5 °C...35 °C
Varastointilämpötila	0 °C...40 °C
Ilmankosteus (ei kondensaatiota)	≤ 75 %
Mitat (P x L x K)	noin 14 x 7 x 1,6 cm
Paino	noin 220 g

*Jos molempia lähtöliitäntöjä käytetään samanaikaisesti, liitettujen mobiililaitteiden kokonaisvirrankulutus ei saa ylittää 3 ampeeria.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja

 Tämä laite vastaa eurooppalaisen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU sekä RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 313621

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	16
Information om den här bruksanvisningen	16
Upphovsrätt	16
Information om varumärken	16
Föreskriven användning	16
Varningar och symboler	17
Säkerhet	18
Grundläggande säkerhetsanvisningar	18
Beskrivning av delar	20
Ta produkten i bruk	20
Kontrollera leveransens innehåll	20
Kassera förpackningen	21
Ladda powerbank	21
Kontrollera laddningsnivån	22
Användning och drift	23
Ladda bärbara apparater med powerbank	23
Felsökning	24
Rengöring	24
Förvara produkten när den inte används	25
Kassering	25
Kassera produkten	25
Bilaga	26
Tekniska data	26
Information om försäkringen om EU-överensstämmelse	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	27
Service	28
Importör	28

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt. För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Information om varumärken

USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Föreskriven användning

Det här är en informationsteknisk produkt som endast ska användas för att ladda bärbara apparater som standardmässigt laddas via en USB-anslutning. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika svåra personskador och dödsolyckor.

VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.



Den här symbolen sitter på powerbanks hölje för att visa hur viktigt det är att följa bruksanvisningen.



Den här symbolen sitter på höljet för att visa att produkten använder Smart Fast Charge-teknik.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ⚠ FARA! Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn.

Risk för kvävning!

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Ställ alltid produkten på en stabil och jämn yta. Den kan skadas om den faller i golvet.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus eller höga temperaturer. Täck inte över produkten under pågående laddning. Då kan den bli överhettad och skadas så att den inte går att reparera.
- Placera inte produkten i närheten av värmekällor som element eller andra apparater som alstrar värme.
- Håll alltid produkten på avstånd från öppna lågor (t ex stearinljus).
- Produkten är inte avsedd att användas i utrymmen med hög temperatur eller luftfuktighet (t ex badrum) eller där det bildas mycket damm.

- Utsätt inte produkten för extrem hetta. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett inuti bilen och i handskfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.
- Använd inte produkten direkt efter att den flyttats från ett kallt till ett varmare utrymme. Låt alltid produkten acklimatisera sig innan du sätter på den.
- Öppna aldrig produktens hölje.
Produkten har inga delar som kan bytas ut eller underhållas av användaren.
- Gör inga egna ombyggnader eller förändringar på produkten.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Utsätt inte produkten för vattenstänk eller vattendroppar och ställ inga vätskefyllda kärl, som t ex vaser och dricksglas, på eller bredvid produkten.
- ⚠ VARNING! Stäng omedelbart av produkten och koppla bort en ev. ansluten laddningskabel om det luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.
- Om du använder en USB-nättdel måste den kopplas till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut den i en nödsituation. Följ även anvisningarna i USB-nättdelens bruksanvisning.
- ⚠ VARNING! Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer! Försök inte elda upp produkten, då kan det inbyggda batteriet explodera.
- Observera begränsningar och förbud mot att använda batteridrivna apparater på ställen där det finns särskilda risker, t ex bensinstationer, flygplan, sjukhus osv.

Beskrivning av delar

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Powerbank SPBC 10 A1
- ❷ PÅ/AV-knapp
- ❸ Laddningsnivålampor
- ❹ Micro USB-laddningsuttag (ingång)
- ❺ USB-A-uttag (utgång)
- ❻ USB-C-uttag (in-/utgång)
- ❼ Laddningskabel (USB-A till micro USB)
- ❽ Bruksanvisning (symbolisk bild)

Ta produkten i bruk

Kontrollera leveransens innehåll

(se bilder på den uppfällbara sidan)

Leveransen innehåller följande delar:

- Powerbank SPBC 10 A1
 - Laddningskabel
 - Denna bruksanvisning
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

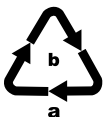
OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Ladda powerbank

Innan du börjar använda produkten måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.

AKTA

- ▶ Ladda endast produkten på en torr plats inomhus.
- ▶ Powerbank får aldrig laddas samtidigt som den används för att ladda upp en extern apparat.
- ▶ På grund av den höga strömförbrukningen måste man använda en USB-nätadel för att ladda upp powerbank. Ladda inte powerbank genom USB-anslutningen på en PC eller bärbar dator.
- ▶ Använd bara USB-nätdelar med en utgångsspänning på 5 V och minst 3 A i utgångsström för att ladda powerbank.
- ▶ När laddningen är klar måste du alltid ta bort laddningskabeln **7**!
- ◆ Koppla ihop laddningskabelns **7** USB-A-kontakt med en lämplig USB-nätadel (ingår inte i leveransen).
- ◆ Sätt laddningskabelns **7** micro USB-kontakt i micro USB-uttaget **4**.

OBSERVERA

- Powerbank kan också laddas genom USB-C-uttaget ❹. Då behövs en separat USB-C-kabel och en lämplig USB-nätdel (ingår inte i leveransen).

Den ungefärliga laddningsnivån framgår av laddningsnivålamporna ❸:

Laddningsnivålampor	Laddningsnivå
En lampa blinkar	< 25 %
En lampa lyser, den andra lampan blinkar	25 - 49 %
Två lampor lyser, den tredje lampan blinkar	50 - 74 %
Tre lampor lyser, den fjärde lampan blinkar	75 - 97 %
Alla lampor lyser	98 - 100 %

Kontrollera laddningsnivån

Du kan också kontrollera laddningsnivån när powerbank inte laddas eller används till laddning.

- ◆ Tryck en gång snabbt på PÅ/AV-knappen ❷. Laddningsnivålamporna ❸ visar powerbanks aktuella laddningsnivå i ca 30 sekunder.

Laddningsnivålampor	Laddningsnivå
Alla lampor lyser	76 - 100 %
Tre lampor lyser	51 - 75 %
Två lampor lyser	26 - 50 %
En lampa lyser	10 - 25 %
En lampa lyser orange	< 10 %
Inga lampor lyser	0 %

Användning och drift

Ladda bärbara apparater med powerbank

AKTA

- ▶ Med powerbank kan du ladda två apparater samtidigt. När båda USB-utgångarna (USB-A ❶ och USB-C ❷) används samtidigt får den totala strömförbrukningen för de två apparater som anslutits inte överstiga 3 A.
- ◆ Sätt laddningskabelns ❸ micro USB-kontakt i den bärbara apparatens micro USB-uttag och USB-A-kontakten i USB-A-uttaget ❶ på powerbank. Apparater med USB-C-kabel kan anslutas till USB-C-uttaget ❷.
- ◆ Tryck en gång snabbt på PÅ/AV-knappen ❹ för att börja ladda.

OBSERVERA

- ▶ Alternativt kan du använda originalladdningskabeln (USB-kabel) från apparatens tillverkare.
- ▶ Produkten är utrustad med Smart Fast Charge-teknik som gör det möjligt att ladda kompatibla apparater på kortare tid. Kompatibla apparater som ansluts får automatiskt en signal om att den maximala laddningsström som kan utnyttjas används.
- ◆ Under laddningen visas powerbanks aktuella laddningsnivå av laddningsnivålamporna ❺ (se tabellen i kapitel **Kontrollera laddningsnivån**).
- ◆ Ta bort laddningskabeln från den bärbara apparaten och från powerbank för att avsluta laddningen. Laddningsnivå-lamporna ❺ slocknar efter ca 30 sekunder.
- ◆ Du kan också trycka snabbt 2 gånger i följd på PÅ/AV-knappen ❹ för att stänga av powerbank och släcka laddningsnivå-lamporna ❺.

Felsökning

Powerbank laddas inte

- ◆ Det kan vara fel på anslutningen. Kontrollera anslutningen.

Den anslutna apparaten laddas inte

- ◆ Det inbyggda batteriet är helt urladdat. Ladda batteriet.
- ◆ Ingen anslutning till apparaten. Kontrollera anslutningen.
- ◆ Tryck en gång snabbt på PÅ/AV-knappen ❷ för att börja ladda.
- ◆ Den anslutna apparaten har för låg eller för hög laddningsström.
- ◆ Eventuellt har den inbyggda överströmssäkringen utlöst. Bryt forbindelsen till den anslutna apparaten och låt micro USB-laddningsuttaget ❹ vara anslutet till en spänningskälla en kort stund (se kapitel **Ladda powerbank**). Sedan kan powerbank användas igen.

OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Rengöring

AKTA

Produkten kan skadas.

Det finns inga delar som ska rengöras eller servas inuti powerbank. Produkten kan skadas om det kommer in fukt i den.

- Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- Använd inga frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- ◆ Rengör bara produkten med en lätt fuktad trasa och mildt diskmedel.

Förvara produkten när den inte används

- ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.
- ◆ Om produkten förvaras en längre tid ska det inbyggda batteriet laddas fullständigt för att öka produktens livslängd.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga

hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag. Det inbyggda batteriet kan inte tas ut ur produkten för att återvinnas.

Det kostar ingenting att kassera produkten.

Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Bilaga

Tekniska data

Inbyggt batteri (litiumpolymer)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
Micro USB ingångsspänning/ ström	5 V  (likström) / 2,1 A
USB-C Ingångsspänning/ström	5 V  (likström) / 3 A
USB-C Utgångsspänning/ström	5 V  (likström) / 3 A
USB-A Utgångsspänning/ström	5 V  (likström) / 2,1 A
Lägsta utgångsström	ca 30 mA
Högsta utgångsström	3 A*
Drifttemperatur	5°C - 35°C
Förvaringstemperatur	0°C - 40°C
Luftfuktighet (ingen kondensation)	≤ 75 %
Mått (L x B x H)	ca 14 x 7 x 1,6 cm
Vikt	ca 220 g

*När båda utgångarna används samtidigt får den totala strömförbrukningen för de apparater som anslutits inte överstiga 3 A.

Information om försäkran om EU-överensstämmelse

 Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i det europeiska direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om överensstämmelse i original kan beställas av importören.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 313621

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas	30
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	30
Autorių teisės	30
Informacija apie prekių ženklus	30
Naudojimas pagal paskirtį	30
Pateikiami įspėjimai ir simboliai	31
Sauga	32
Pagrindiniai saugos nurodymai	32
Dalių aprašas	34
Naudojimo pradžia	34
Tiekiamo rinkinio patikra	34
Pakuotės šalinimas	35
Nešiojamojo įkroviklio įkrovimas	35
Įkrovos lygio tikrinimas	36
Valdymas ir naudojimas	37
Mobiliųjų prietaisų įkrovimas nešiojamuoju įkrovikliu	37
Gedimų diagnostika	38
Valymas	38
Laikymas nenaudojant	39
Šalinimas	39
Prietaiso šalinimas	39
Priedas	40
Techniniai duomenys	40
Informacija apie ES atitikties deklaraciją	40
Kompernaß Handels GmbH garantija	41
Priežiūra	42
Importuotojas	42

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus. Neturint raštiško gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti ar perspausdinti visais įmanomais būdais, draudžiama kopijuoti paveikslėlius (net ir pakeistus).

Informacija apie prekių ženklus

USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.

Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausančių prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas yra informacinių technologijų įrenginys, skirtas tik įprastai USB jungtimi įkraunamiems mobiliesiems prietaisams įkrauti. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriima jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios prietaisą naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimų arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką prisiima tik naudotojas.

Pateikiami įspėjimai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiami toliau aprašyti įspėjimai:

PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl gresiančios pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, galimi sunkūs sužalojimai arba mirtis.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, kyla pavojus susižaloti.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie galimą materialinę žalą.

Jei situacijos neišvengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.



Šį simbolį rasite ant nešiojamojo įkroviklio korpuso. Jis nurodo, kad būtina vadovautis naudojimo instrukcijos turiniu.



Šį simbolį rasite ant nešiojamojo įkroviklio korpuso. Jis nurodo, kad prietaise naudojama „Smart Fast Charg“ technologija.

Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant prietaisą gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Pagrindiniai saugos nurodymai

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni kaip 8 metų amžiaus vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

-  **PAVOJUS!** Pakuotės medžiagos nėra vaikų žaislas! Visas pakuotės medžiagas laikykite atokiai nuo vaikų.

Kyla pavojus uždusti!

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- Prietaisą visada dėkite tik ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Jei nukristų, prietaisas gali sugesti.
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros. Įkraudami neuždenkite prietaiso. Kitaip jis gali perkaisti ir nepataisomai sugesti.
- Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių ar kitų šilumą skleidžiančių įrenginių.
- Pasirūpinkite, kad netoli prietaiso niekada nebūtų atviros liepsnos (pvz., žvakių).
- Prietaiso negalima naudoti patalpose, kuriose aukšta temperatūra ar didelis oro drėgnis (pvz., vonioje) arba kuriose susidaro labai daug dulkių.

- Saugokite prietaisą nuo didelio karščio. Ypač nelaikykite jo automobilyje. Ilgesnį laiką stovinčio automobilio salonas ir daiktinė labai įkaista. Nelaikykite transporto priemonėje elektrinių ir elektroninių prietaisų.
- Atnešę iš šaltos patalpos į šiltą, prietaiso iškart nenaudokite. Prieš įjungdami prietaisą pirmiausia palaukite, kol jis prisitaikys prie aplinkos sąlygų.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Prietaise nėra jokių dalių, kurioms reikėtų naudotojo atliekamos techninės priežiūros arba kurias naudotojas galėtų pakeisti.
- Savavališkai nemodifikuokite ir nekeiskite prietaiso.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotų specializuotų įmonių arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Saugokite prietaisą nuo tykštančio ir (arba) lašančio vandens, ant prietaiso ar šalia jo nestatykite jokių indų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų arba neuždengtų indų su gėrimais.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Jei pajusite degėsių kvapą ar pastebėsite dūmų, prietaisą iš karto išjunkite ir ištraukite įkrovimo laidą, jei jis prijungtas. Prieš vėl naudodami, paveskite prietaisą patikrinti kvalifikuotam specialistui.
- Naudojant USB maitinimo bloką, naudojamas elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad pavojaingoje situacijoje USB maitinimo bloką būtų galima greitai ištraukti iš elektros lizdo. Vadovaukitės ir USB maitinimo bloko naudojimo instrukcija.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Netinkamai elgiantis su akumulatoriais gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar kilti kitokių pavojingų situacijų! Nemeskite prietaiso į ugnį, kad nesprogtų jame įtaisytas akumulatorius.
- Atsižvelkite į naudojimo apribojimus ar draudimus naudoti akumulatorinius prietaisus vietose, kuriose gali kilti ypatingų grėsmių, pvz., degalinėse, lėktuvuose, ligoninėse ir pan.

Dalių aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ❶ Nešiojamasis įkroviklis SPBC 10 A1
- ❷ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas
- ❸ Įkrovos lygio LED indikatoriai
- ❹ „Micro“ USB įkrovimo lizdas (įėjimas)
- ❺ A tipo USB lizdas (išėjimas)
- ❻ C tipo USB lizdas (įėjimas / išėjimas)
- ❼ Įkrovimo laidas (su A tipo USB ir „micro“ USB jungtimis)
- ❽ Naudojimo instrukcija (piktograma)

Naudojimo pradžia

Tiekiamo rinkinio patikra

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Nešiojamasis įkroviklis SPBC 10 A1
 - Įkrovimo laidas
 - Ši naudojimo instrukcija
- ♦ Visas prietaiso dalis išimkite iš pakuotės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

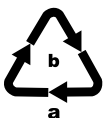
NURODYMAS

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagos išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Nešiojamąjį įkroviklį įkrovimas

Prieš naudojant nešiojamąjį įkroviklį, būtina visiškai įkrauti jame įtaisytą akumuliatorių.

DĖMESIO

- ▶ Prietaisą įkraukite tik sausose patalpose.
- ▶ Draudžiama įkrauti nešiojamąjį įkroviklį, kai jis naudojamas išoriniam prietaisui įkrauti.
- ▶ Nešiojamasis įkroviklis naudoja daug srovės, todėl turi būti įkraunamas naudojant USB maitinimo bloką. Neįkrovinėkite nešiojamąjį įkroviklį prijungę prie asmeninio ar nešiojamąjo kompiuterio USB jungties.
- ▶ Nešiojamajam įkrovikliui įkrauti naudokite tik USB maitinimo blokus su 5 V išėjimo įtampa ir ne mažesne kaip 3 A išėjimo srove.
- ▶ Įkrovę būtinai atjunkite įkrovimo laidą ❶!
- ◆ Įkrovimo laidą ❷ A tipo USB kištuką prijunkite prie tinkamo USB maitinimo bloko (tiekiamame rinkinyje nėra).
- ◆ Įkrovimo laidą ❷ „micro“ USB kištuką įkiškite į nešiojamąjo įkroviklio „micro“ USB įkrovimo lizdą ❹.

NURODYMAS

- Nešiojamąjį įkroviklį galima įkrauti ir prijungus jį C tipo USB lizdu ❹. Tam reikalingas atskiras jungiamasis laidas su C tipo USB jungtimi ir tinkamas USB maitinimo blokas (tiekiama rinkinyje nėra).

Apytikslį įkrovos lygį rodo įkrovos lygio LED indikatoriai ❸:

LED indikatoriai	Įkrovos lygis
Mirksi vienas LED indikatorius	< 25 %
Vienas LED indikatorius šviečia, kitas LED indikatorius mirksi	25–49 %
Du LED indikatoriai šviečia, trečias LED indikatorius mirksi	50–74 %
Trys LED indikatoriai šviečia, ketvirtas LED indikatorius mirksi	75–97 %
Šviečia visi LED indikatoriai	98–100 %

Įkrovos lygio tikrinimas

Nešiojamojo įkroviklio įkrovos lygį galite patikrinti ir tada, kai jo neįkraunate ar nenaudojate kitiems prietaisams įkrauti.

- ◆ 1 kartą trumpai spustelėkite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką ❷. LED indikatoriai ❸ maždaug 30 sekundžių rodo esamą nešiojamojo įkroviklio įkrovos lygį.

LED indikatoriai	Įkrovos lygis
Šviečia visi LED indikatoriai	76–100 %
Šviečia tryys LED indikatoriai	51–75 %
Šviečia du LED indikatoriai	26–50 %
Šviečia vienas LED indikatorius	10–25 %
Vienas LED indikatorius šviečia oranžine spalva	< 10 %
Nė vienas LED indikatorius nešviečia	0 %

Valdymas ir naudojimas

Mobiliųjų prietaisų įkrovimas nešiojamuoju įkrovikliu

DĖMESIO

- ▶ Nešiojamuoju įkrovikliu vienu metu galite įkrauti du prietaisus. Vienu metu naudojant abu išėjimus (A tipo USB ⑤ ir C tipo USB ⑥), prijungtų mobiliųjų prietaisų naudojamoji suminė srovė neturi būti didesnė nei 3 A.
- ◆ Įkrovimo laidą ⑦ „micro“ USB kištuką įkiškite į įkraunamo mobiliojo prietaiso „micro“ USB įkrovimo lizdą, o A tipo USB kištuką – į nešiojamojo įkroviklio A tipo USB lizdą ⑤. Prietaisus su C tipo USB jungiamuoju laidu galima prijungti prie C tipo USB lizdo ⑥.
- ◆ Paleiskite įkrovimą 1 kartą trumpai spustelėdami ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką ②.

NURODYMAS

- ▶ Taip pat galima naudoti ir įkraunamo prietaiso gamintojo originalų įkrovimo laidą (USB laidą).
- ▶ Įdiegta „Smart Fast Charge“ technologija leidžia suderinti prietaisus įkrauti per trumpesnę laiką. Suderinamiems prijungtiems prietaisams automatiškai siunčiamas signalas, kad jie gali naudoti didžiausią naudingąją įkrovimo srovę.
- ◆ Įkraunant, esamą nešiojamojo įkroviklio įkrovos lygį rodo įkrovos lygio LED indikatoriai ③ (žr. lentelę skyriuje **Įkrovos lygio tikrinimas**).
- ◆ Jei norite įkrovimą baigti, iš mobiliojo prietaiso ir nešiojamojo įkroviklio ištraukite įkrovimo laidą. Įkrovos lygio LED indikatoriai ③ maždaug po 30 sekundžių užgesa.
- ◆ Pasirinktinai galite 2 kartus iš eilės greitai paspausti ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką ②, kad nešiojamasis įkroviklis ir įkrovos lygio LED indikatoriai ③ išsijungtų.

Gedimų diagnostika

Nešiojamasis įkroviklis neįsikrauna.

- ◆ Prietaisas gali būti netinkamai sujungtas. Patikrinkite sujungimą.

Neįkraunamas prijungtas prietaisas

- ◆ Išsikrovė įtaisytais akumuliatorius. Įkraukite akumuliatorių.
- ◆ Prietaisas neprijungtas. Patikrinkite sujungimą.
- ◆ Paleiskite įkrovimą 1 kartą trumpai spustelėdami JUNGIMO /IŠJUNGIMO mygtuką ②.
- ◆ Per maža arba per didelė prijungto prietaiso įkrovimo srovė.
- ◆ Gali būti, kad suveikė vidinis didžiausiąją srovę ribojantis saugiklis. Atjunkite prijungtą prietaisą ir „micro“ USB įkrovimo lizdą ④ trumpam sujunkite su įtampos šaltiniu (žr. skyrių **Nešiojamojo įkroviklio įkrovimas**). Paskui nešiojamąjį įkroviklį vėl galima naudoti.

NURODYMAS

- Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Valymas

DĖMESIO

Tai gali sugadinti prietaisą.

Nešiojamajame įkroviklyje nėra jokių dalių, kurias reikėtų valyti ir (arba) kurioms būtina techninė priežiūra. Įsiskverbus drėgmei, prietaisas gali sugesti.

- Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės ir prietaisas nepataisomai nesugestų.
- Nenaudokite šveičiamųjų, šveičiamųjų valymo priemonių arba valymo priemonių su tirpikliais. Jos gali sugadinti prietaiso paviršių.
- ◆ Prietaisą valykite vos drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Prietaisą laikykite švarioje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
- ◆ Norint prietaisą laikyti ilgesnį laiką, būtina visiškai įkrauti įtaisytaįjį akumuliatorių, kad pailgėtų jo naudojimo trukmė.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų utilizavimo įmonę. Prietaise įtaisyto akumuliatoriaus negalima išimti ir išmesti.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Priedas

Techniniai duomenys

Įtaisytais akumulatorius (ličio polimerų)	3,7 V / 10 000 mAh / 37 Wh
„Micro“ USB įėjimo įtampa / srovė	5 V $\equiv$ (nuolatinė srovė) / 2,1 A
C tipo USB įėjimo įtampa / srovė	5 V $\equiv$ (nuolatinė srovė) / 3 A
C tipo USB išėjimo įtampa / srovė	5 V $\equiv$ (nuolatinė srovė) / 3 A
A tipo USB išėjimo įtampa / srovė	5 V $\equiv$ (nuolatinė srovė) / 2,1 A
Mažiausia išėjimo srovė	apie 30 mA
Didžiausia išėjimo srovė	3 A*
Darbinė temperatūra	nuo 5 iki 35 °C
Laikymo temperatūra	nuo 0 iki 40 °C
Oro drėgnis (nesikondensuojantis)	≤ 75 %
Matmenys (I x P x A)	apie 14 x 7 x 1,6 cm
Svoris	apie 220 g

*Vienu metu naudojant abu išėjimus, prijungtų mobiliųjų prietaisų naudojami suminė srovė neturi būti didesnė nei 3 A.

Informacija apie ES atitikties deklaraciją

CE Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Europos Sąjungos Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU ir Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvos 2011/65/EU reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką. Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 313621

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	44
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	44
Urheberrecht	44
Hinweise zu Warenzeichen	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Verwendete Warnhinweise und Symbole	45
Sicherheit	46
Grundlegende Sicherheitshinweise	46
Teilebeschreibung	48
Inbetriebnahme	48
Lieferumfang prüfen	48
Entsorgung der Verpackung	49
Powerbank laden	49
Ladezustand prüfen	50
Bedienung und Betrieb	51
Mobile Geräte mit der Powerbank laden	51
Fehlersuche	52
Reinigung	52
Lagerung bei Nichtbenutzung	53
Entsorgung	53
Gerät entsorgen	53
Anhang	54
Technische Daten	54
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	57
Importeur	57

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden soll.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse und gibt an, dass das Gerät die Smart Fast Charge Technologie verwendet.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Decken Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ab. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.

- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- **⚠ WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Powerbank SPBC 10 A1
- ❷ EIN-/AUS-Taste
- ❸ Ladezustands-LEDs
- ❹ Micro-USB-Ladebuchse (Eingang)
- ❺ USB-A-Buchse (Ausgang)
- ❻ USB-C-Buchse (Ein-/Ausgang)
- ❼ Ladekabel (USB-A auf Micro-USB)
- ❽ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank SPBC 10 A1
 - Ladekabel
 - Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

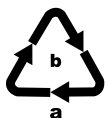
HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Powerbank laden

Vor der Nutzung der Powerbank muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
 - ▶ Die Powerbank darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
 - ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
 - ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3 A.
 - ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel **7** nach Beendigung des Ladevorgangs!
- ◆ Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels **7** mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
 - ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **7** mit der Micro-USB-Ladebuchse **4** der Powerbank.

HINWEIS

- Die Powerbank kann auch über die USB-C-Buchse ❹ geladen werden. Hierfür benötigen Sie ein separates USB-C-Verbindungskabel zusammen mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).

Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❸ angezeigt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 25 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	25 - 49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50 - 74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75 - 97 %
Alle LEDs leuchten	98 - 100 %

Ladezustand prüfen

Sie können den Ladezustand der Powerbank auch prüfen, wenn sie nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.

- Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❷. Die LEDs ❸ zeigen für ca. 30 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an.

LED-Anzeige	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	76 - 100 %
Drei LEDs leuchten	51 - 75 %
Zwei LEDs leuchten	26 - 50 %
Eine LED leuchtet	10 - 25 %
Eine LED leuchtet orange	< 10 %
Alle LEDs aus	0 %

Bedienung und Betrieb

Mobile Geräte mit der Powerbank laden

ACHTUNG

- ▶ Sie können mit der Powerbank zwei Geräte gleichzeitig aufladen. Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge (USB-A ❶ und USB-C ❷) darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte 3 A nicht überschreiten.
- ◆ Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels ❸ in die Micro-USB-Ladebuchse des zu ladenden Mobilgerätes und den USB-A-Stecker in die USB-A-Buchse ❶ der Powerbank. Geräte mit einem USB-C-Anschlusskabel können an der USB-C-Buchse ❷ angeschlossen werden.
- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❹, um den Ladevorgang zu starten.

HINWEIS

- ▶ Alternativ können Sie auch das originale Ladekabel (USB-Kabel) des jeweiligen Geräteherstellers verwenden.
- ▶ Durch die eingesetzte Smart Fast Charge Technologie, ist bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand der Powerbank mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❺ angezeigt (siehe Tabelle Kapitel **Ladezustand prüfen**).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die Ladezustands-LEDs ❺ erlöschen nach ca. 30 Sekunden.
- ◆ Sie können optional die EIN-/AUS-Taste ❹ 2 x schnell hintereinander drücken, um die Powerbank und die Ladezustands-LEDs ❺ auszuschalten.

Fehlersuche

Die Powerbank wird nicht geladen

- ◆ Evtl. Verbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Verbindung.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Der integrierte Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Gerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste **2**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist zu klein bzw. zu groß.
- ◆ Evtl. hat die interne Überstromsicherung ausgelöst. Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie kurzzeitig die Micro-USB-Ladebuchse **4** mit einer Spannungsquelle (siehe Kapitel **Powerbank laden**). Anschließend kann die Powerbank wieder verwendet werden.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren der Powerbank. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Integrierter Akku (Lithium-Polymer)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
Micro-USB Eingangsspannung/-strom	5 V $\equiv$ (Gleichstrom) / 2,1 A
USB-C Eingangsspannung/-strom	5 V $\equiv$ (Gleichstrom) / 3 A
USB-C Ausgangsspannung/-strom	5 V $\equiv$ (Gleichstrom) / 3 A
USB-A Ausgangsspannung/-strom	5 V $\equiv$ (Gleichstrom) / 2,1 A
Minimaler Ausgangsstrom	ca. 30 mA
Maximaler Ausgangsstrom	3 A*
Betriebstemperatur	5°C - 35°C
Lagertemperatur	0°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (L x B x H)	ca. 14 x 7 x 1,6 cm
Gewicht	ca. 220 g

*Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte 3 A nicht überschreiten.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 313621

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Informacijos data

Stand der Informationen: 11 / 2018 · Ident.-No.: SPBC10A1-092018-2

IAN 313621

3 